

Caminho do Pico do Funcho  
Nº 38 Fajã de Baixo  
9500-435 Ponta Delgada  
Açores  
Tel.: 296 308 455  
Fax.: 296 308 459  
E-mail: agroleico.acores@agroleico.pt

Boletim Definitivo

AMOSTRA Nº: 2563 Versão: 1.0 RECEBIDA NO LABORATÓRIO: 21/07/2020

Φ CLIENTE: Câmara Municipal de Vila do Porto  
Φ MORADA: Largo Nossa Srª. Conceição - Vila do Porto  
9580-539 Vila do Porto

Φ PRODUTO: Água de consumo humano

COLHEITA: Efectuada por  
Vanessa Carreiro

Φ LOCAL DE COLHEITA: Vila do Porto- Zona Alta - Salvaterra-

- 71.2.4.20200720.3.0

Φ DATA COLHEITA: 20/07/2020

HORA COLHEITA: 11:45

Φ INDICAÇÕES  
DO RÓTULO:

DATA INÍCIO: 21/07/2020

DATA CONCLUSÃO: 11/08/2020

Parâmetro	Método de Análise	Limite Lei a)	Resultado
Fluoretos	Eléctrodo Selectivo - ME-34 (equivalente SMEWW 4500-F C 23ª edição) rev.10 de 21/11/2018 *##	1,5	< 0,20 (LQ) mg/L F-
Magnésio	Por cálculo - ME-49 (equivalente SMEWW 3500-Mg B 22ª edição) rev.05 de 17/01/2014 *##	---	< 2 (LQ) mg/L Mg2+
Mercúrio	CZ_SOP_D06_02_096 (US EPA 245.7, CSN EN ISO 178 52, CSN EN 16192, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_02_J02 cap.10.1 e 10.2) *##	1,0	0,038 µg/L Hg
Níquel	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120 CSN 75 7358, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_02_J02 cap. 10.1 e 10.2) *##	20	< 2,0 (LQ) µg/L Ni
Hidrocarbonetos aromáticos policíclicos	CZ_SOP_D06_02_057 (CSN 75 7505.2006, STN 830540-4, US EPA 418.1, SM 5520 F, DS/R 209, SFS 3010) *##	0,10	< 0,0200 (LQ) µg/L
Selénio	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120 CSN 75 7358, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_02_J02 cap. 10.1 e 10.2) *##	10	< 1,0 (LQ) µg/L Se
Cloretos	Titulimetria - NP 423:1966	250	77 mg/L Cl-
Tetracloroeteno e Tricloroeteno	CZ_SOP_D06_03_155 exceto os cap. 10.5 e 10.6 (US EPA 624, US EPA 8260, US EPA 8015, CSN EN ISO 10301, MADEP 2004, rev. 1.1, CSN ISO 11423, CSN EN ISO 15680) *##	10	< 0,30 (LQ) µg/L
Tetracloroeteno	CZ_SOP_D06_03_155 exceto os cap. 10.5 e 10.6 (US EPA 624, US EPA 8260, US EPA 8015, CSN EN ISO 10301, MADEP 2004, rev. 1.1, CSN ISO 11423, CSN EN ISO 15680) *##	---	< 0,20 (LQ) µg/L

AMOSTRA Nº: 2563 Versão: 1.0 RECEBIDA NO LABORATÓRIO: 21/07/2020

Φ CLIENTE: Câmara Municipal de Vila do Porto

 Φ MORADA: Largo Nossa Srª. Conceição - Vila do Porto  
9580-539 Vila do Porto

Φ PRODUTO: Água de consumo humano

COLHEITA: Efectuada por

Vanessa Carreiro

Φ LOCAL DE COLHEITA: Vila do Porto- Zona Alta - Salvaterra

- 71.2.4.20200720.3.0

Φ DATA COLHEITA: 20/07/2020

HORA COLHEITA: 11:45

 Φ INDICAÇÕES  
DO RÓTULO:

DATA INÍCIO: 21/07/2020

DATA CONCLUSÃO: 11/08/2020

Parâmetro	Método de Análise	Limite Lei a)	Resultado
Tricloroeteno	CZ_SOP_D06_03_155 exceto os cap. 10.5 e 10.6 (US EPA 624, US EPA 8260, US EPA 8015, CSN EN ISO 10301, MADEP 2004, rev. 1.1, CSN ISO 11423, CSN EN ISO 15680) ***	---	< 0,10 (LQ) µg/L
Tri-halometanos total (THM)	CZ_SOP_D06_03_155 exceto os cap. 10.5 e 10.6 (US EPA 624, US EPA 8260, US EPA 8015, CSN EN ISO 10301, MADEP 2004, rev. 1.1, CSN ISO 11423, CSN EN ISO 15680) ***	100	4,32 µg/L
Sódio	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120 CSN 75 7358, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_02_J02 cap. 10.1 e 10.2) ***	200	72,500 mg/L Na+
Sulfatos	Cromatografia Iónica - CSN ISO 10304-1, CSN EN 12506 ***	250	13 mg/L SO42-
Alfa total	CSN 75 7610 ***	0,1	< 0,04 (LQ) Bq/L
Beta total	CZ_SOP_D06_07_361 (CSN 75 7612, CSN EN ISO 9697, Recomendação da Secretaria de Estado da Segurança Nuclear „Medição e avaliação do teor de radionuclídeos naturais em água potável para uso público e em água engarrafada“ DR-RO-5.1 (Rev. 0.0), Praga 2017) ***	1	< 0,10 (LQ) Bq/L
Dose indicativa total	CZ_SOP_D06_07_372 (Recomendação da Secretaria de Estado da Segurança Nuclear „Medição e avaliação do teor de radionuclídeos naturais em água potável para uso público e em água embalada“ DR-RO-5.1 (Rev. 0.0), Praga 2017; Diretiva 2013/51/EURATOM do Conselho de 22. 10. 2013) ***	0,10	< 0,1 mSv/ano
Radão	CZ_SOP_D06_7_363.C (CSN 75 7625) ***	500	< 10,0 (LQ) Bq/L

Caminho do Pico do Funcho  
Nº 38 Fajã de Baixo  
9500-435 Ponta Delgada  
Açores  
Tel.: 296 308 455  
Fax.: 296 308 459  
E-mail: agroleico.acores@agroleico.pt

Boletim Definitivo

AMOSTRA Nº: 2563 Versão: 1.0 RECEBIDA NO LABORATÓRIO: 21/07/2020

Φ CLIENTE: Câmara Municipal de Vila do Porto

Φ MORADA: Largo Nossa Srª. Conceição - Vila do Porto  
9580-539 Vila do Porto

Φ PRODUTO: Água de consumo humano

COLHEITA: Efectuada por  
Vanessa Carreiro

Φ LOCAL DE COLHEITA: Vila do Porto- Zona Alta - Salvaterra-

| - 71.2.4.20200720.3.0

Φ DATA COLHEITA: 20/07/2020

HORA COLHEITA: 11:45

Φ INDICAÇÕES  
DO RÓTULO:

DATA INÍCIO: 21/07/2020

DATA CONCLUSÃO: 11/08/2020

Parâmetro	Método de Análise	Limite Lei a)	Resultado
Cádmio	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120 CSN 75 7358, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_02_J02 cap. 10.1 e 10.2) *##	5,0	< 0,20 (LQ) µg/L Cd
Cálcio	Titulimetria complexométrica (EDTA) - ME-49 (equivalente SMEWW 3500-Ca B 22ª edição) rev.05 de 17/01/2014 *##	---	17 mg/L Ca2+
Chumbo	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120 CSN 75 7358, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_02_J02 cap. 10.1 e 10.2) *##	10	< 1,0 (LQ) µg/L Pb
Cianetos	ME-628 (equivalente SMEWW 4500-CN C,E 22ª edição) rev.05 de 17/01/2014 *##	50	< 10 (LQ) µg/L CN-
Cobre	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120 CSN 75 7358, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_02_J02 cap. 10.1 e 10.2) *##	2,0	0,0162 mg/L Cu
Crómio	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120 CSN 75 7358, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_02_J02 cap. 10.1 e 10.2) *##	50	1,2 µg/L Cr
1,2-Dicloroetano	CZ_SOP_D06_03_155 exceto os cap. 10.5 e 10.6 (US EPA 624, US EPA 8260, US EPA 8015, CSN EN ISO 10301, MADEP 2004, rev. 1.1, CSN ISO 11423, CSN EN ISO 15680) *##	3,0	< 0,750 (LQ) µg/L
Dureza total	Cálculo a partir doseamento de cálcio e magnésio p/Cromatografia Iónica-ME-479 rev.10 de 02/02/2011 *##	---	47 mg/L CaCO3

Caminho do Pico do Funcho  
Nº 38 Fajã de Baixo  
9500-435 Ponta Delgada  
Açores  
Tel.: 296 308 455  
Fax.: 296 308 459  
E-mail: agroleico.acores@agroleico.pt

Boletim Definitivo

AMOSTRA Nº: 2563 Versão: 1.0 RECEBIDA NO LABORATÓRIO: 21/07/2020

Φ CLIENTE: Câmara Municipal de Vila do Porto

Φ MORADA: Largo Nossa Srª. Conceição - Vila do Porto  
9580-539 Vila do Porto

Φ PRODUTO: Água de consumo humano

COLHEITA: Efectuada por

Vanessa Carreiro

Φ LOCAL DE COLHEITA: Vila do Porto- Zona Alta - Salvaterra-

- 71.2.4.20200720.3.0

Φ DATA COLHEITA: 20/07/2020

HORA COLHEITA: 11:45

Φ INDICAÇÕES  
DO RÓTULO:

DATA INÍCIO: 21/07/2020

DATA CONCLUSÃO: 11/08/2020

Parâmetro	Método de Análise	Limite Lei a)	Resultado
Alumínio	Absorção Molecular - ME-17 rev.09 de 03/10/2018	200	< 60 (LQ) µg/L Al
Contagem de Clostridium perfringens	Método de filtração por membrana - ISO 14189:2013	0	0 col/100 mL
Ferro	Absorção Molecular - NP 2202:1996	200	< 40 (LQ) µg/L Fe
Nitritos	Absorção Molecular - NP 624:1972	0,50	< 0,02 (LQ) mg/L NO2
Antimónio	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120 CSN 75 7358, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_02_J02 cap. 10.1 e 10.2) *##	5,0	< 1,0 (LQ) µg/L Sb
Arsénio	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120 CSN 75 7358, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_02_J02 cap. 10.1 e 10.2) *##	10	< 1,0 (LQ) µg/L As
Benzeno	CZ_SOP_D06_03_155 exceto os cap. 10.5 e 10.6 (US EPA 624, US EPA 8260, US EPA 8015, CSN EN ISO 10301, MADEP 2004, rev. 1.1, CSN ISO 11423, CSN EN ISO 15680) *##	1,0	< 0,20 (LQ) µg/L
Benzo (a) pireno	CZ_SOP_D06_03_161 (US EPA 8270, CSN EN ISO 6468, US EPA 8000D, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_03_P01 cap. 9.1, 9.4.1) *##	0,010	< 0,0030 (LQ) µg/L
Boro	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120 CSN 75 7358, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_02_J02 cap. 10.1 e 10.2) *##	1,0	0,068 mg/L B
Bromatos	CZ_SOP_D06_02_098 (CSN EN ISO 15061, CSN EN ISO 10304-4) *##	10	< 3,0 (LQ) µg/L BrO3

Caminho do Pico do Funcho  
Nº 38 Fajã de Baixo  
9500-435 Ponta Delgada  
Açores  
Tel.: 296 308 455  
Fax.: 296 308 459  
E-mail: agroleico.acores@agroleico.pt

Boletim Definitivo

AMOSTRA Nº: 2563 Versão: 1.0 RECEBIDA NO LABORATÓRIO: 21/07/2020

Φ CLIENTE: Câmara Municipal de Vila do Porto

Φ MORADA: Largo Nossa Srª. Conceição - Vila do Porto  
9580-539 Vila do Porto

Φ PRODUTO: Água de consumo humano

COLHEITA: Efectuada por

Vanessa Carreiro

Φ LOCAL DE COLHEITA: Vila do Porto- Zona Alta - Salvaterra-

- 71.2.4.20200720.3.0

Φ DATA COLHEITA: 20/07/2020

HORA COLHEITA: 11:45

Φ INDICAÇÕES  
DO RÓTULO:

DATA INÍCIO: 21/07/2020

DATA CONCLUSÃO: 11/08/2020

Parâmetro	Método de Análise	Limite Lei a)	Resultado
Benzo (b) fluoranteno	CZ_SOP_D06_03_161 (US EPA 8270, CSN EN ISO 6468, US EPA 8000D, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_03_P01 cap. 9.1, 9.4.1 *##	---	< 0,020 (LQ) µg/L
Benzo (k) fluoranteno	CZ_SOP_D06_03_161 (US EPA 8270, CSN EN ISO 6468, US EPA 8000D, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_03_P01 cap. 9.1, 9.4.1 *##	---	< 0,0200 (LQ) µg/L
Benzo (ghi) perileno	CZ_SOP_D06_03_161 (US EPA 8270, CSN EN ISO 6468, US EPA 8000D, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_03_P01 cap. 9.1, 9.4.1 *##	---	< 0,020 (LQ) µg/L
Indeno (1,2,3-cd) pireno	CZ_SOP_D06_03_161 (US EPA 8270, CSN EN ISO 6468, US EPA 8000D, preparação da amostra conforme CZ_SOP_D06_03_P01 cap. 9.1, 9.4.1) *##	---	< 0,0200 (LQ) µg/L
Bromodiclorometano	CZ_SOP_D06_03_155 exceto os cap. 10.5 e 10.6 (US EPA 624, US EPA 8260, US EPA 8015, CSN EN ISO 10301, MADEP 2004, rev. 1.1, CSN ISO 11423, CSN EN ISO 15680) *##	---	< 0,10 (LQ) µg/L
Dibromoclorometano	CZ_SOP_D06_03_155 exceto os cap. 10.5 e 10.6 (US EPA 624, US EPA 8260, US EPA 8015, CSN EN ISO 10301, MADEP 2004, rev. 1.1, CSN ISO 11423, CSN EN ISO 15680) *##	---	0,46 µg/L
Bromofórmio	CZ_SOP_D06_03_155 exceto os cap. 10.5 e 10.6 (US EPA 624, US EPA 8260, US EPA 8015, CSN EN ISO 10301, MADEP 2004, rev. 1.1, CSN ISO 11423, CSN EN ISO 15680) *##	---	3,86 µg/L
Clorofórmio	CZ_SOP_D06_03_155 exceto os cap. 10.5 e 10.6 (US EPA 624, US EPA 8260, US EPA 8015, CSN EN ISO 10301, MADEP 2004, rev. 1.1, CSN ISO 11423, CSN EN ISO 15680) *##	---	< 0,10 (LQ) µg/L
Azoto Amoniacal	Absorção Molecular - Método de Nessler - ME-10 rev.08 de 17/11/2014	0,50	< 0,1 (LQ) mg/L NH4+

Caminho do Pico do Funcho  
Nº 38 Fajã de Baixo  
9500-435 Ponta Delgada  
Açores  
Tel.: 296 308 455  
Fax.: 296 308 459  
E-mail: agroleico.acores@agroleico.pt

Boletim Definitivo

AMOSTRA Nº: 2563 Versão: 1.0 RECEBIDA NO LABORATÓRIO: 21/07/2020

Φ CLIENTE: Câmara Municipal de Vila do Porto

Φ MORADA: Largo Nossa Srª. Conceição - Vila do Porto  
9580-539 Vila do Porto

Φ PRODUTO: Água de consumo humano

COLHEITA: Efectuada por

Vanessa Carreiro

Φ LOCAL DE COLHEITA: Vila do Porto- Zona Alta - Salvaterra-

- 71.2.4.20200720.3.0

Φ DATA COLHEITA: 20/07/2020

HORA COLHEITA: 11:45

Φ INDICAÇÕES  
DO RÓTULO:

DATA INÍCIO: 21/07/2020

DATA CONCLUSÃO: 11/08/2020

Parâmetro	Método de Análise	Limite Lei a)	Resultado
Manganês	Absorção Molecular - ME-13 rev. 08 de 03/10/2018	50	< 15 (LQ) µg/L Mn
Nitratos	Absorção Molecular - ME-14 rev.07 de 03/10/2018	50	14 mg/L NO3-
Oxidabilidade (ISO 8467:1993)	Titulimetria - ISO 8467:1993	5,0	< 1 (LQ) mg/L O2
Tritio	CSN EN ISO 9698 *##	100	<10 (LQ) Bq/L
Cloreto de vinilo	CZ_SOP_D06_03_155 exceto os cap. 10.5 e 10.6 (US EPA 624, US EPA 8260, US EPA 8015, CSN EN ISO 10301, MADEP 2004, rev. 1.1, CSN ISO 11423, CSN EN ISO 15680) *##	0,50	< 0,10 (LQ) µg/L
Epicloridrina	CZ_SOP_D06_03_196 (Ficha de aplicação Agilent Technologies 5990-6433EN) *##	0,10	< 0,10 (LQ) µg/L
Desetilterbutilazina	CZ_SOP_D06_03_183.A (US EPA 535, US EPA 1694) *##	0,10	< 0,030 (LQ) µg/L
Terbutilazina	CZ_SOP_D06_03_183.A (US EPA 535, US EPA 1694) *##	0,10	< 0,030 (LQ) µg/L
Glifosato	CZ_SOP_D06_03_185 (CSN ISO 21458) *##	0,10	< 0,030 (LQ) µg/L
Pesticidas - Totais	CZ_SOP_D06_03_J02 *##	0,50	< 0,10 µg/L

a) Os valores paramétricos são estabelecidos pelo Decreto Lei 306/2007 e posteriores alterações introduzidas pelo Decreto Lei n.º 152/2017.

De acordo com o Decreto Lei 152/2017, recomenda-se que a concentração de cloro residual livre esteja entre 0,2 e 0,6 mg/L e não é desejável que o número de colónias a 22°C e a 37°C seja superior a 100 e 20, respectivamente.

**Observações:**

Tipo de Controlo: CI

APRECIACÃO: Todos os parâmetros analisados cumprem os valores paramétricos definidos no Decreto Lei 306/2007, e posteriores alterações introduzidas pelo Decreto Lei n.º 152/2017.  
Avaliação de conformidade efectuada sem contabilizar a incerteza.

Caminho do Pico do Funcho  
Nº 38 Fajã de Baixo  
9500-435 Ponta Delgada  
Açores  
Tel.: 296 308 455  
Fax.: 296 308 459  
E-mail: agroleico.acores@agroleico.pt

Boletim Definitivo

AMOSTRA Nº: 2563 Versão: 1.0 RECEBIDA NO LABORATÓRIO: 21/07/2020

Φ CLIENTE: Câmara Municipal de Vila do Porto

Φ MORADA: Largo Nossa Srª. Conceição - Vila do Porto  
9580-539 Vila do Porto

Φ PRODUTO: Água de consumo humano

COLHEITA: Efectuada por  
Vanessa Carreiro

Φ LOCAL DE COLHEITA: Vila do Porto- Zona Alta - Salvaterra-

71.2.4.20200720.3.0

Φ DATA COLHEITA: 20/07/2020

HORA COLHEITA: 11:45

Φ INDICAÇÕES  
DO RÓTULO:

DATA INÍCIO: 21/07/2020

DATA CONCLUSÃO: 11/08/2020

Parâmetro	Método de Análise	Limite Lei a)	Resultado
-----------	-------------------	---------------	-----------



Os ensaios marcados com (\*) não estão incluídos no âmbito da acreditação. Os ensaios assinalados com # foram contratados e não são acreditados. Os ensaios assinalados com ## foram contratados e são acreditados. A representatividade das amostras só é garantida pelo Laboratório quando a amostragem é da sua responsabilidade.

A amostragem efetuada não se encontra incluída no âmbito da acreditação.

Os resultados referem-se exclusivamente aos itens ensaiados. Este Boletim só pode ser reproduzido na totalidade. Os pareceres ou opiniões expressas neste documento, não estão incluídos no âmbito da acreditação.

Quando o resultado corresponde a uma soma de parcelas e estas são todas inferiores ao LQ, o resultado reportado corresponde ao LQ mais elevado. Quando uma ou mais das parcelas é quantificável, o resultado corresponde à soma dessas parcelas.

A incerteza expandida apresentada é igual à incerteza padrão combinada multiplicada por um fator de expansão k igual a 2, o que, para uma distribuição normal, corresponde a um nível de confiança aproximadamente igual a 95 %.

Legenda: LQ - Limite de Quantificação; LD - Limite de Detecção ND - Não Detectado; Os resultados expressos em Col. (colónias) são equivalentes aos resultados expressos em ufc (unidades formadoras de colónias).

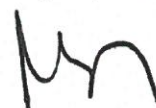
VP - Valor Paramétrico; VR - Valor Recomendado; VMA - Valor Máximo Admissível; VMR - Valor Máximo Recomendado; VL - Valor Limite; ME - Método de análise; PT - Procedimento técnico; EPA - Environmental Protection Agency; ISO - International Organization for Standardization; EN - European Norm; SM, SMEWW - Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater; CSN - Czech State Norm; STN - Slovak Technical Norm; US EPA - United States Environmental Protection Agency; ISO /TR - International Organization for Standardization /Technical Report; BS ISO - British Standard International Organization for Standardization; DIN - Deutsches Institut für Normung; MADEP - Massachusetts Department of Environmental Protection; Recommendation of SUJB - State Office for Nuclear Safety (SUJB) - Czech Republic; CEN/TS - European Committee for Standardization/Technical Specification; INAG, I.P. - Instituto da Água, Instituto Português; ELISA - Enzyme - Linked Immunosorbent Assay. Método interno equivalente é aquele que tem a mesma área de aplicação (parâmetros e matrizes) e que cumpre as características de desempenho, obtendo resultados comparáveis ao(s) método(s) normalizado(s) junto indicado(s). Quando para um mesmo ensaio são indicados vários documentos normativos sem qualquer outra indicação, significa que os mesmos se complementam.

Φ - Informação indicada pelo cliente.

Os resultados referem-se exclusivamente aos itens ensaiados.

Não é permitida a reprodução parcial deste boletim sem autorização do Laboratório.

Ponta Delgada, 11 de agosto de 2020



Directora Técnica  
Rita de Lacerda Martins